

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

# Czujnik otwarcia klamki okiennej HomeMatic EQ-767-89

**Nr produktu 646284****Spis treści**

1	Informacje dotyczące instrukcji. ....	2
2	Informacje o zagrożeniach. ....	2
3	Funkcje urządzenia.....	2
4	Ogólne informacje o systemie HomeMatic.....	3
5	Ogólne informacje na temat transmisji radiowej.....	3
6	Instalacja czujnika w klamce okiennej.....	3
6.1	Zakres dostawy.....	3
6.2	Montaż czujnika w klamce obrotowej w oknie. ....	3
6.2.1	Przegląd. ....	3
6.2.2	Instalacja. ....	4
7	Uruchomienie. ....	6
7.1	Instalacja i wymiany baterii. ....	6
7.1.1	Instalacja baterii.....	6
7.1.2	Wymiana baterii. ....	7
7.1.3	Zachowanie po włożeniu baterii.....	7
7.2	Nauczanie urządzenia.....	8
8	Informacje z diody LED urządzenia.....	9
9	Przywracanie ustawień do stanu fabrycznego.....	9
10	Komunikaty o błędach.....	11
10.1	Słabe baterie. ....	11
10.2	Polecenie nie potwierdzone. ....	11
11	Konserwacja i czyszczenie urządzenia. ....	11
12	Dane techniczne.....	12

## 1 Informacje dotyczące instrukcji

Przeczytaj tę instrukcję uważnie przed rozpoczęciem pracy z komponentami HomeMatic. Zachowaj tę instrukcję gdyż może być przydatna w późniejszym czasie. Proszę przekazać instrukcję obsługi po zakończeniu pracy z tym urządzeniem jeśli będziesz chciał przekazać je do użytku innym osobom.

Używane symbole:



Uwaga! To wskazuje na zagrożenie.



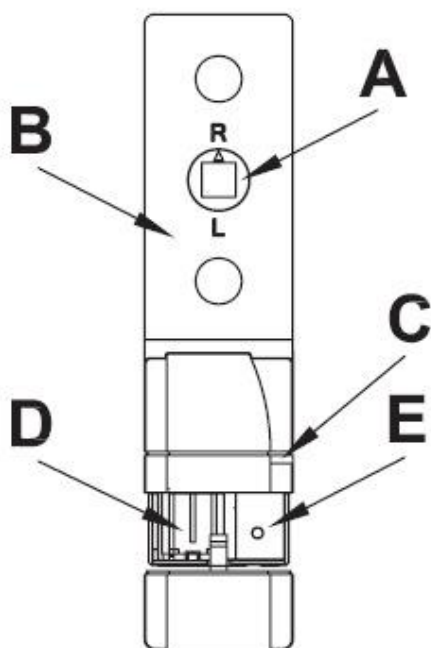
Uwaga. Ta sekcja zawiera dodatkowe ważne informacje!

## 2 Informacje o zagrożeniach.

Nie otwierać urządzenia. Nie zawiera ono żadnych części, które mogłyby być obsługiwane przez użytkownika. To urządzenie może pracować tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Należy trzymać je z dala od wpływu wilgoci, kurzu i promieni słonecznych lub innego źródła promieniującego ciepła.

## 3 Funkcje urządzenia

Czujnik otwarcia klamki okiennej jest to czujnik mechaniczny, który wykrywa pozycję klamki okiennej. To sprawia, że jest w stanie rozróżnić pozycję pomiędzy zamkniętym, uchylonym i otwartym oknem. Informacja dotyczące pozycji klamki jest przenoszona za pomocą sygnału radiowego. Instalacja wykonywana jest pod klamką okienną bez żadnego naruszania samego okna.



(A) Siłownik

(B), karta mocująca (pod okna uchwyt)

(C) Urządzenie LED

(D) Komora Baterii

(E) Przycisk „uczenia”

## 4 Ogólne informacje o systemie Homematic

Niniejsze urządzenie jest częścią domowego systemu kontroli Homematic i komunikuje się za pomocą dwukierunkowego bezprzewodowego protokołu BidCoS®.

Wszystkie urządzenia są dostarczane w konfiguracji standardowej. Funkcjonalności urządzenia mogą być przekonfigurowane za pomocą programatora i specjalnego oprogramowania. Dalsze funkcje na tej stronie i dodatkowe funkcje przewidziane w systemie HomeMatic w połączeniu z innymi komponentami są opisane w oddzielnej Instrukcji Konfiguracji oraz w instrukcji obsługi HomeMatic System.

Wszystkie aktualne dokumenty techniczne i aktualizacje są dostępne pod adresem [www.HomeMatic.com](http://www.HomeMatic.com)

## 5 Ogólne informacje na temat transmisji radiowej

Transmisja radiowa nie jest na oddzielnym, niezależnym kanale transmisji, co oznacza, że istnieje możliwość wystąpienia zakłóceń.

Źródła zakłóceń mogą być spowodowane przez operacji przełączania (używanie włączników / wyłączników), silników elektrycznych lub wadliwych urządzeń elektrycznych.

Zasięg transmisji radiowej wewnątrz budynków może znacznie odbiegać od jakości transmisji na otwartym powietrzu.

Oprócz mocy nadawczej oraz charakterystyki odbiorczej odbiornika, wpływy środowiskowe, takie jak: wilgotność w okolicy, oraz uwarunkowania lokalne mogą odgrywać ważną rolę.

Niniejszym eQ-3 Entwicklung GmbH, oświadcza, że to urządzenie spełnia zasadnicze wymagania oraz jest zgodne z istotne przepisy dyrektywy 1999/5/EC. Pełna deklaracja zgodności znajduje się pod adresem [www.HomeMatic.com](http://www.HomeMatic.com).

## 6 Instalacja czujnika w klamce okiennej

### 6.1 Zakres dostawy

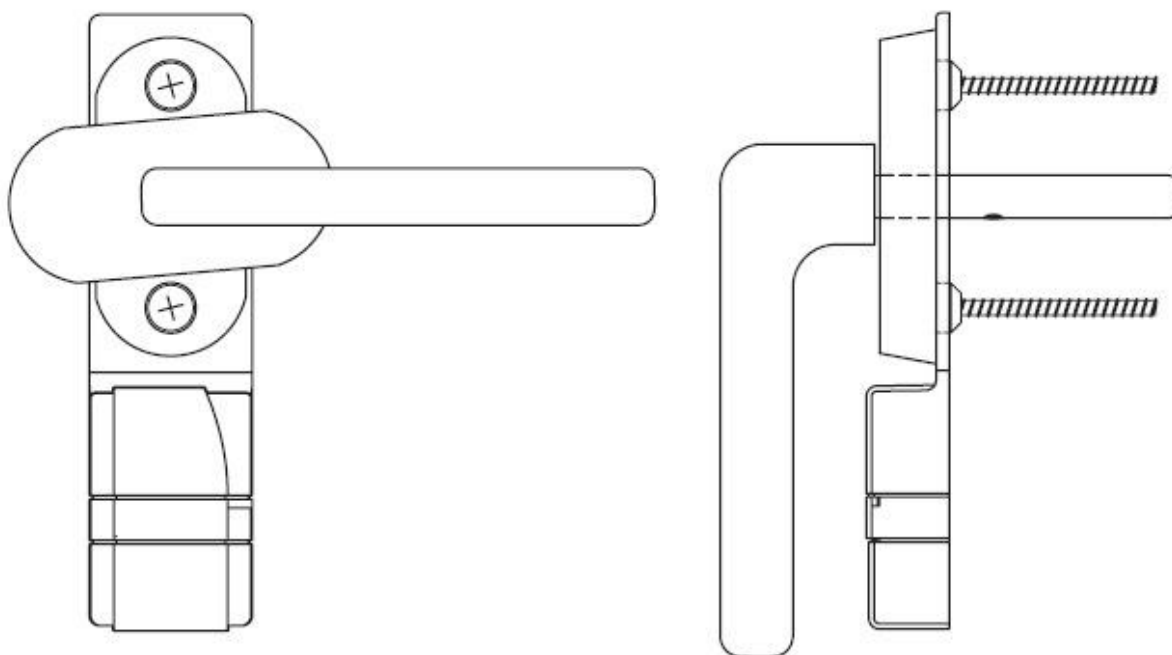
- Czujnik otwarcia klamki okiennej
- 2 guzikowe baterie LR44
- 2 śruby M5 x 35 mm, Phillips

### 6.2 Montaż czujnika w klamce obrotowej w oknie

#### 6.2.1 Przegląd

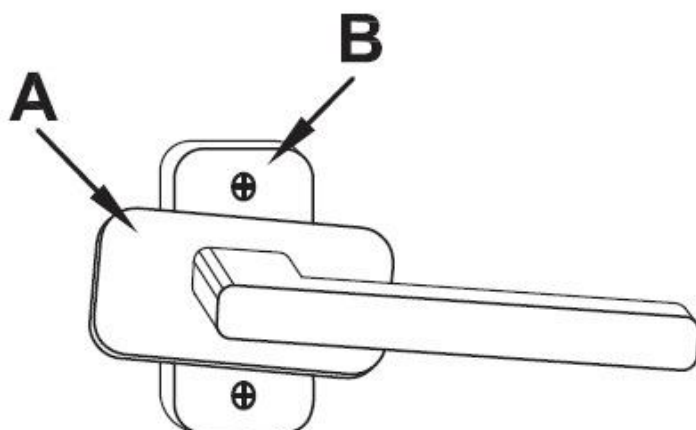
Proszę przeczytać ten rozdział do końca przed rozpoczęciem prac montażowych.

Okno uchwyt obrotowy jest zainstalowany czujnik pod klamki. Jest on dociskany do ramy za pomocą klamki. Nie są wymagane żadne dodatkowe otwory w oknie (patrz: rysunki).

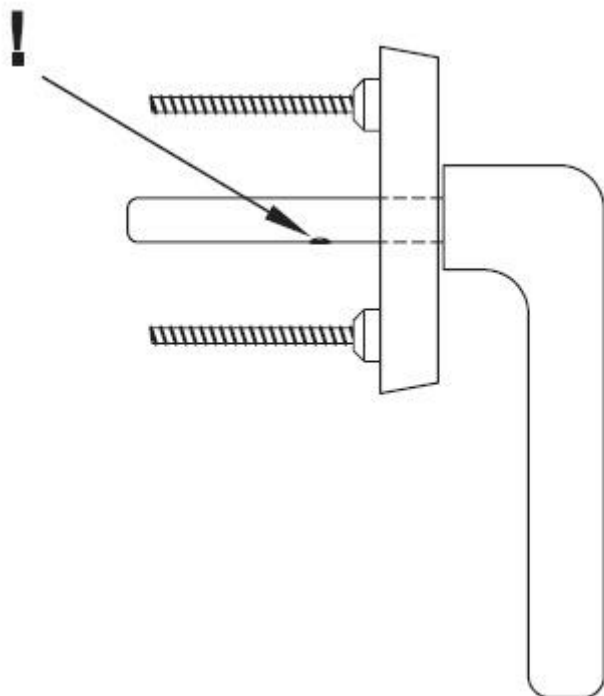


### 6.2.2 Instalacja

Najpierw wyjmij klamkę okienną. Może to być zrealizowane poprzez ułożenie klamki w pozycji poziomej. W celu poluzowania śrub, (B) które mocują klamkę, może być konieczne przekręcenie pokrywy do pozycji bocznej tak aby był dostęp do obydwu śrub (A) (może to wymagać niewielkiego podniesienia pokrywy).

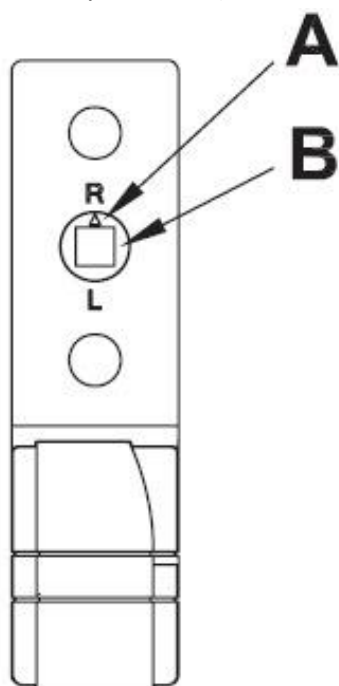


Jeśli na kwadratowym metalowym trzonie klamki okiennej występują jakiegokolwiek odkształcenia / nierówności czy ostre elementy, powstałe na skutek naprężeń mechanicznych w trakcie używania okna (zobacz ! na poniższym rysunku), usuń je za pomocą pilnika.



W celu nałożenia klamki okiennej na czujnik otwarcia klamki okiennej tak aby jej nie uszkodzić należy usunąć wszystkie ewentualnie występujące nierówności na trzonku klamki okiennej.

Czujnik otwarcia klamki okiennej jest odpowiedni dla okien otwierających się zarówno w prawo i w lewo. Czujnik musi być skonfigurowany odpowiednio przed zainstalowaniem go do okna i przykręceniem śrub. Odbywa się to poprzez umieszczenie części ruchomej (B) tak, aby strzałka (A) była skierowany w kierunku odpowiedniej litery R (dla okien otwieranych w prawo) i L (dla okien otwieranych w lewo).



Nałóż klamkę okienną w czujnik otwarcia klamki okiennej i ponownie zainstaluj go w oknie. W tym przypadku, klamka okna musi być umieszczony poziomo! Teraz ponownie należy włożyć śruby mocujące uchwyt i je dokręcić.



Należy dokręcać śruby, do takiego momentu gdy pocujemy lekki opór. Część obrotowa czujnika klamki nie może być ściśnięty dokręcanymi śrubami za mocno – mógłby wtedy wystąpić problem z działaniem czujnika.



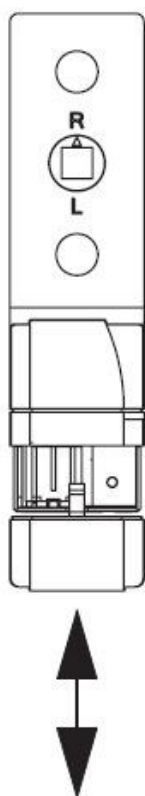
Zazwyczaj śruby klamki okiennej są wystarczająco długie. Jeśli zaistniał taki wypadek, że po zainstalowaniu czujnika są za krótkie, wykorzystaj załączone wkręty. Jeśli te również nie docierają to powinieneś zakupić śruby w wyspecjalizowanym sklepie, które są 5 mm dłuższe niż śruby oryginalne. Jeśli trzon klamki nie dociera do mechaniki okiennej (mechanika okna nie ruszy, gdy klamka jest naciskana) może on być nieco wydłużony w większości uchwytów.

## 7 Uruchomienie

### 7.1 Instalacja i wymiana baterii

Proszę przeczytać ten rozdział dokładnie i w całości przed włożeniem lub wymianą baterii. Zwróć uwagę na sygnał migający diody LED w urządzeniu, gdy baterie są włożone.

#### 7.1.1 Instalacja baterii



Wciśnij pokrywę komory baterii (strzałka) w dół, a następnie wyciągnij ją. Włóż dwie baterie LR44 zgodnie z biegunowością zaznaczoną w komorze baterii. Baterie są teraz utrzymywane w komorze baterii przez odpowiednie styki. Zauważ, że urządzenie posiada migającą diodę LED, gdy baterie są włożone (patrz punkt "Zachowanie po włożeniu baterii"). Po tych czynnościach zamknij komorę baterii.

### 7.1.2 Wymiana baterii

Ostrożnie! Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku wymiany baterii w niewłaściwy sposób. Zużytych baterii nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi! Proszę wrzucać je w lokalnym punkcie zbiórki zużytych baterii!

Jeśli z urządzenia nie ma żadnej reakcji (nie wysyła odpowiedniego sygnału) lub dioda LED pokazuje sygnał wyczerpanych baterii należy je wtedy zastąpić dwiema nowymi bateriami guzikowymi typu LR44, tak jak opisano w poprzednim rozdziale. Upewnij się, że baterie zostały włożone z właściwą polaryzacją.

### 7.1.3 Zachowanie po włożeniu baterii

Po włożeniu baterii, czujnik uruchomi się w trybie auto-testu. To trwa około 2 sekundy. Inicjalizacja urządzenia odbywa się zaraz po tym. Jej zakończenie jest zasygnalizowane testem diody LED: czerwony, zielony, pomarańczowy, każdy błysk trwa pół sekundy.

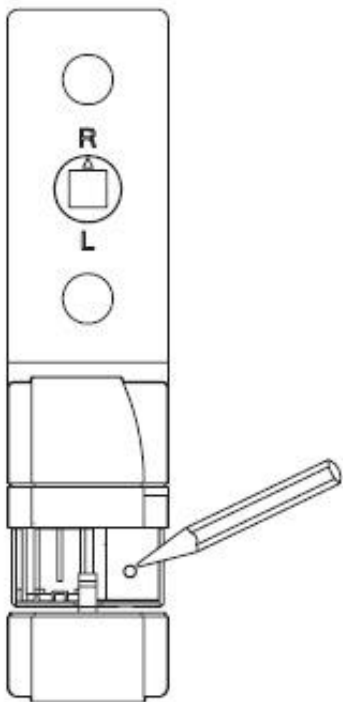
Jeśli wystąpi jakiś błąd, to jest to wskazane czerwonym miganiem diody LED! Czujnik wysyła wtedy komunikat stanu – wskazane to będzie przez diodę LED urządzenia świecącą się na pomarańczowo. PO tym następuje miganie diody na zielono, kiedy czujniki nauczone, w zależności od tego, czy przyjęcie zostało potwierdzone, czy nie.

Jeden długi błysk, dwa krótkie błyski, pauza (powtarzane 2 razy)	Poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski
Jeden długi błysk, jeden krótki błysk, pauza (bez przerwy)	Uszkodzenie czujnika

Jeśli akumulator jest prawie rozładowany, tak długo, jak jego moc poziom pozwala, czujnik jest aktywowany i jest gotowy do działania. W zależności od sytuacji, bateria może odzyskać na jakiś czas sprawność i wysłać sygnał wiele razy po krótkiej przerwie. Jeśli napięcie spadnie do zbyt niskiego poziomu - przy wysyłaniu sygnału, ponownie pojawia się odpowiedni kod błędu.

## 7.2 Nauczanie urządzenia

Proszę przeczytać ten rozdział, zanim uruchomisz tryb nauczania! Dwa urządzenia mają być podłączone – trzeba w tym celu ustawić tryb nauczania. Przycisk nauczania znajduje się z przodu urządzenia pod pokrywą komory baterii. Przycisk ten znajduje się w zagłębieniu, tak że nie może on zostać wciśnięty przypadkowo.



Aby uruchomić tryb nauczania czujnika otwarcia klamki okiennej, naciśnij przycisk programowania przedmiotem z ostrą końcówką. Zacznie migać pomarańczowa dioda LED. (Po przerwaniu przyciśnięcia przycisku nauczania dioda urządzenia będzie wtedy świecić na czerwono.) Jeśli nie występuje nauczanie, to wtedy ten tryb jest zostaje automatycznie zakończony po 20 sekundach. Jeśli inne urządzenia są w trybie nauczania, nauczanie tam zostaje zakończone. Jeśli nauka zostaje zakończona pomyślnie, to wtedy dioda LED miga na zielono (czas migania zależy od tego, czy urządzenie nadal się konfiguruje).



**Uwaga:** Jeżeli sensor został już nauczony (przystosowany do centrali), a w ten sposób został zablokowany do bezpośredniego nauczania, to można go ponownie ustawić w trybie uczenia, jak opisano powyżej, ale nie pojawi się nauczanie i dioda LED urządzenia świeci się na czerwono.



Zielona dioda LED	Nauczanie zakończone sukcesem
Czerwona dioda LED	Nauczanie zakończone niepowodzeniem
Dioda LED miga na pomarańczowo	Sensor w trybie uczenia
Krótkie pomarańczowe miganie albo czerwone lub zielone (w zależności od powodzenia lub nie)	Inne urządzenia w trybie uczenia i czujnik wprowadzany w tryb uczenia.

## 8 Informacje z diody LED urządzenia

Odpowiedź zwrotna z LED z urządzenia przy pracy z centralą i bez centrali.

Urządzenia nie zostały jeszcze nauczone: Zmiana statusu: dioda świeci się krótko.

Urządzenia zostały nauczone: Zmiana statusu: dioda LED świeci się na pomarańczowo tak długo ile wymaga tego transfer, czas ten zależy od liczby elementów wykonawczych, które zostały nauczone dla tego przycisku, od liczby wymaganych prób transmisji oraz trybu kodowania i transmisji. Po zakończeniu transmisji radiowej, zapali się dioda LED w kolorze czerwonym lub zielonym przez jedną sekundę.

Zielony: wszystkie urządzenia potwierdziły (ostatnie) polecenie dwukierunkowo.

Czerwona: co najmniej jedno urządzenie potwierdziło (ostatniego) polecenie dwukierunkowo.

Czujnik w trybie specjalnym: Dioda LED miga powoli na pomarańczowo: Tryb Uczenia (oczekiwanie na sygnał radiowy lub definicję parametrów), dioda LED miga powoli na czerwono : etap przygotowawczy do resetowania do ustawień fabrycznych (oczekiwanie na długie naciśnięcie przycisku nauczania dla zresetowania urządzenia lub na krótkie naciśnięcie przycisku w celu zakończenia).

Dioda LED miga szybko na czerwono: Sensor jest resetowany do stanu fabrycznego.

## 9 Przywracanie ustawień do stanu fabrycznego

Należy przytrzymać przycisk uczenia, przez co najmniej 5 sekund. Czujnik LED powoli zacznie migać na czerwono. (Jeśli chcesz przerwać procedurę resetowania w tym czasie, można krótko ponownie nacisnąć przycisk uczenia lub odczekać 15 sekund. W obu przypadkach czerwone miganie diody LED zatrzyma się.)

Aby zresetować czujnik, naciśnij przycisk programowania ponownie przez co najmniej 5 sekund. Dioda zaczyna migać na czerwono szybciej, gdy przycisk będzie wciśnięty. Zwolnienie przycisku kończy procedurę resetowania, a dioda LED świeci teraz przez około 3 sekundy, aby potwierdzić operację resetowania.



### **Możliwe komunikaty o błędach:**

(Ten błąd może wystąpić teraz jeśli masz centralę i nauczyłeś czujnik dla tej centrali.)

Jeśli dioda LED nie zacznie migać po przytrzymaniu przycisku przez 5 sekund, ale świeci się w sposób ciągły, czujnik nie może być zresetowany!

W tym przypadku oznacza to, że kodowanie centrali, różni się od klucza kodowania dostarczanego do urządzenia. W celu zresetowania czujnika, należy użyć oprogramowania konfiguracyjnego z centrali do resetowania! Procedura resetowania będzie wtedy opisana w instrukcji dostarczonej wraz z centralą.

## **10 Komunikaty o błędach**

### **10.1 Słabe baterie**

Jeśli baterie są słabe, pojawi się odpowiedni kod błędu (patrz rozdział "Instalacja i wymiana baterii"). Jeśli baterie są tak słabe, że reset jest wyzwalany kilka razy z rzędu bez poprawnej transmisji, po naciśnięciu przycisku nie dojdzie do transmisji i dioda LED zaświeci się tylko w kolorze czerwonym na 0,5 sekundy.

### **10.2 Polecenie nie potwierdzone**

Jeśli odbiornik nie potwierdza polecenia (przynajmniej jeden, jeśli więcej niż jeden z nich był w trybie uczenia) dioda LED urządzenia świeci się na czerwono, gdy transmisja została zakończona.

Błędy, które mogą wystąpić w związku z odbiornikiem:

- Odbiornik nie jest dostępny
- Odbiornik nie może wykonać polecenia (awaria obciążenia, blokada mechaniczna, itp.)
- Uszkodzony odbiornik

## **11 Konserwacja i czyszczenie urządzenia**

Produkt nie wymaga konserwacji poza ewentualną koniecznością wymiany baterii.

Konserwacja i naprawy są tylko być wykonywane przez wykwalifikowanych specjalistów.

Czyszczenie urządzenia może się odbywać za pomocą miękkiej, czystej, suchej i niepylącej tkaniny.

Do wyczyszczenia cięższych zanieczyszczeń użyj najlepiej zawilgoconej ciepłą wodą ściereczki. Środki czyszczące, które zawierają rozpuszczalniki nie mogą być stosowane, ponieważ można uszkodzić obudowę z tworzywa sztucznego i etykiety.

**12 Dane techniczne**

Częstotliwość radiowa: 868,3 MHz

Szacowany zasięg na zewnątrz budynku: 100 m

Zasilanie: 2 x LR44 baterie guzikowe

Żywotność baterii: ok. 2 lata (przy średnio 4 uruchomieniach dziennie)

Rodzaj ochrony: IP20

Obudowa: ABS

Kolor obudowy: czysta biel

Wymiary: 120 x 32 x 16 mm

Waga (czujnik i magnes): 22 gramów (bez baterii)

Zastrzegamy sobie możliwość zmian technicznych.



Instrukcje dotyczące usuwania i segregowania odpadów:

Nie należy wyrzucać urządzenia w ramach tak jak zwykłych śmieci domowych! Urządzenia elektroniczne powinny być usunięte zgodnie z wytycznymi dotyczącymi urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź sieć punktów zbiórki elektrośmieci aby znaleźć najbliższe miejsce, w którym można oddać zużyty sprzęt.



Znak CE ma za zadanie potwierdzić, że wprowadzany na rynek unijny produkt jest bezpieczny zgodnie z ogólnymi wymaganiami dotyczącymi bezpieczeństwa na podstawie odpowiednich dyrektyw.



<http://www.conrad.pl>